

Aha Nookolo Kolo Aprana o Koloa
Mokupuni o Hawaii February 16th 1892

Mei Wahine

es vs es ia } Hoopiia oia no Kona
Thomas Pina (K) Hewa Hocha i Ke Kins o
Kahuila (K) Kue i Ka Mokuna 9 Pauku 9 o
Ke Kanawai Hoopiia Karaima ame Ka Hoololi
o Ka AD 1874

Hon Jacob Hardy Luna Kanawai Kaupuni
ma Ke Kueua ma Ka Aprana Iha o Ho
Nawaii Pae Aina

Hawaii S.S.

Ka Kala 26 o December AD 1891

Ua noho Ka Aha Nookolo Kolo Aprana o
Koloa i Hookolokolo i Ka Nihia a Ka
Mei Wahine Kue ia Thomas Pina (K), No
Kona Hewa He Hocha i Ke Kins o Kahuila
(K) i Kanaia Eia ma Kala 26 o Decemb
AD 1891 ma Ke Alauai ma Ka Pa Hui Ma
Ka Aprana o Koloa Mokupuni o Hawaii
Kue i Ka Mokuna 9 Pauku 9 o Ke Kanawai
Hoopiia Karaima ame Ka Hoololi o Ka AD
1874

Aua pane mai Ka mea i Hoopiia
Aole oia i Hewa, Aole oia i Kue ahu,

2)

Eia malalo iho nei ma Olelo ike a na hoike
ma ka aoas alii ame ko ka aoas i Hoopiia
i Hooiki ia ai

- Hoike -
aoas alii

Kahuila (K) Ma Kaloa nei au e noho nei
Kamaaina au i ka mea i Hoopiia
Aia au ke hele la mamua a aia o Thomas Pina
mahope mai Aloa mai nei au a olelo mai
oia iau e haawi aku au i ka hapaha Aia wa
Waiho ko ke oia i kona mau mea hana ilalo
a kui mai ma kuu auwae a ma kuu Pooki
wi a ma kuu Poo Nui kona huihu iau i kela
wa O Makaimi ka mea nana i uwae ia mau
Aole au i lawelawe aku iia a e ua eha loa
ia au i kela wa Aia wa no ua hele au e olelo
ia Mr Gopp no keia hoeha ana o Thomas Pina
ia au Aua olelo mai o Gopp iau e Hoopiia
ia ae malaila o Obeka a ua ike mai no
i keia ^{Hoeha} kakaka ana o ~~ma~~ iau

" "

2 Makaimi (K) Ma Kaloa nei au e noho nei
ae Kamaaina au ia Kahuila (K), ame
Thomas Pina (K) Aua ike au i Kolaua Hoopaa
paa ma ke alani ma ka Pa Hui e olelo ana
o Thomas Pina (K) i ka Hoopuni puni o Kahuila
i ka hapaha Ma ka olelo Hawaii no ka olelo ana
ae ua ike au ua kei o Thomas Pina (K) ma ka
auwae o Kahuila (K) a olelo o Kahuila (K) e
hele ana oia e Hoopiia a hoi mai o Kahuila

" "

3 Obeka (K) Ma Kaloa au e noho nei, Kamaaina

3) au ia lana elua a mau ike au e hoopaopaa
ana lana nui i ke alanni o ka pa hui he dala na
Thomas Pina e noi ana ia Kahula e hookaa
mai he wahi hapaha wale no au ia ike au i
ke hui ana a o kahinae i ku aku ai aole
au i hoopaopopo ma ka auwae paha ma
ka ai paha

Hei ke aoao
Hoopiia

1 Thomas Pina (K) I ke kakahiaka i au i hele
ai ma ke alanni a ninau au
ia Kahula (K) i ka hapaha ana i ai mai
ai i au olelo mai mahope makana ae a
olelo mai oia i au makemake ae e hakaka
me au a ae aku au a haawi aku i kuu
eke ai i ke kahinika o makou a makau
oia i au o eka a hele mai o Kahula e hoopi
iau aole au i kui iki aku iaia

Ai Kou hoopaopopo ana malalo
o kua mau olelo ike a na Hei ke mau
elua a me ke kanawae Malaila ma
hoopuka au i kau olelo hoopalo e ahewai
ka mea i hoopiia he \$10.⁰⁰ dala hoopai ame
\$3.⁰⁰ dala koina aia aole e hookaa ia
mai ma dala hoopai ame ma koina o kua
Aha Malaila E paa oia ma ka Halapaahao ma Lihue
me ka hana i ka hana oia a hiki i ke kaa
ana o na dala hoopai ame ma koina o kua
aha

A ma ia wa no ua paa mai ka mea i

Hoopiia E Hookahala aku i Ka Ololo
 Holo a Keia Aha i Mua o Kau Aha Hanohano
 Ua uku ia mai na Keia o Keia Aha he \$3.⁰⁰
 dala ame Ko Keia Palapala Hookum he \$1.⁰⁰
 Huiia \$4.⁰⁰ dala O Kau Ololo Hookahala
 e Hookahala ai na Ke Akua e Kokuia mai

Jacob Hala
 Luna Kahu o Kaloa Kauai

E. Kaaloa Lais ma Ka Aao Alii

Thomas Pina ma Kona Aao

Luma
 v.
 Thos. Pina
 Answer & Pleading
 Notice of appeal
 filed with costs \$4.
 March 1892

This is given
 March 1892
 Court \$10.
 Costs 490

Before the Circuit Judge 1st J^{ud} Circuit St. J.
At Chambers

Kulua, March 14, 1892.

Court opened at 10 am. On arrival from the Dist.
Justice of Kulua

From
v.
Thomas Pina. } Assault and Battery.

Def^t appeared. Kitha for def^t
Deft. Sheriff Kialoa for crown.

Def^t moved for a continuance to the 16th inst
on account of the absence of his ^{Kapaka} witnesses, ~~that~~ he
not having been subpoenaed, nor appearing in
the notice of appeals - Motion granted &
hearing continued accordingly.

March 16. Court opened at 10 am.

Def^t appeared.

Prosecution

Kahiula^{vs} sworn. Sir Kulua Kiamaka He struck
me. on 26 Dec. last. in the enclosure of the
Hui. on the road. Struck me on the shoulder
and the left side of my face. He had a dispute
about a quarter of a dollar. He asked me to pay him
the quarter I owed him. I said 'makapu'. Early
in the morning as I went to work. One Kua
Makaini came present and others. They
Makaini & others separated us stopped the process.
My face swelled from the effect of the blow.

Kahukua was present when deft struck me.
I did not strike deft.

Makaimi^K swom. Live Kulua. Know deft. Kahula
knew the trouble bet. them about a
quarter. ~~It~~ was on the road in the Melom
of the Hui. It was a Sat. in Dec. last
Kahula and deft a gr. deft asked
for it. Kahula said he had not a gr.
Then the dispute began. Deft struck K.
on the face. only one blow was struck. No
one separated them. Don't remem seeing
Kupukua then at the time. J. Kahula
& Opuka & deft men then. Deft & K.
disputed in Hui. Kahula said he would
complain of deft.

I was close to Kahula when deft struck him.
Saw only one blow. They did not clutch
very early in the morning. No one intervened.
Deft. calls

Kupukua^{GI} swom. Live Kulua. Know deft.
Kahula. Saw the trouble bet. them
There was a dispute bet. them about a gr.
deft caught hold of Kahula. It took place
in the P. Hui. I was present going to my
work. I was behind them. 60 feet or more
thereabout. A good many people present.
Boviki was there. Deft merely grasped
Kahula by the shoulder. Returned and said
he would sue him.

Alot of gaps were with deft. & K.
 Makaini was bet. them & me. -
 The dispute was in Hana. Deft was
 at the left of K. Deft was angry at
 K. for his not keeping his promise.
 Ohika was with Makaini. 4 or 5 men
 bet. me and deft. ~~He~~ none bet deft
 & K. and Makaini.

Red. Kahulu said at the time that
 deft struck him.

This Pina deft. swom: Live Kulu. Work for
 M.S. Co. Know Kahulu. Met him at the
 Patti. on Dec. 26. He had promised to pay
 me a got, that mornig. Asked him for it
 He said he had not got it. & told him that
 he decined me because I was too much.
 He said I was a lapaual asked me if
 I wanted to fight. I said I am ready.
 I did not strike him, but put my
 hand on his arm when I began to talk
 to stop him.

E. Kaala. swom called by Court.

Saw Kahulu at my home on Dec 26. 91
 He came to hupii. Saw that the left side
 of his face was red, as if made so by a
 blow.

Can presented. Deft found guilty
 & sentenced to pay a fine of \$10.00

Costs. Costs. 1 Sum
 Ser. 1. 50
 2 Subm
 Ser. 1. 40
 Judg
 Ouths.

1. 50
 1. 50
 1. 00
 1. 40
 1. 00
 50
 \$ 4. 90